ENTRE NOUS
BULLETIN D'INFORMATION DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

CHUS *Avec vous, pour la Vie*

Numéro du 4 septembre 2012

AGRANDISSEMENT DU CRCELB : **C'EST PARTI!**

Patricia Gauthier, DG du CHUS, le Dr Serge Marchand, Ph. D., directeur scientifique du CRCELB, Monique Gagnon-Tremblay, ministre responsable de la région de l'Estrie et députée de Saint-François ainsi que Jacques Fortier, président du C. A. du CHUS. Photo juillet 2012.

Les travaux d'agrandissement du Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel (CRCELB) du CHUS ont été officiellement lancés le 23 juillet. D'ici 2014, le projet de 31,7 M$ permettra au CRCELB de doubler sa superficie et de répondre aux besoins des 900 personnes qui y travaillent, dont 200 chercheurs.

Le gouvernement du Québec a investi 25,2 M$ dans ce projet. La Fondation du CHUS a apporté un montant de 6 M$ (principalement grâce à la Campagne Ensemble menée avec la Fondation de l'Université de Sherbrooke et l'apport de la Ville de Sherbrooke) alors que le CRCELB débourse lui-même 500 000 $.

L'agrandissement consistera à construire un nouveau bâtiment de trois étages et de près de 7 000 m^2 de superficie, ce qui doublera l'espace actuel. Tous les niveaux de l'ancien et du nouveau bâtiment seront reliés entre eux par des passerelles.

Autres détails en page 3.

AU MENU

TRAVAUX AU CHUS – HÔPITAL FLEURIMONT
Une partie est terminée!
PAGE 3

PRIX D'EXCELLENCE 2012 DU C. A.
Voyez qui sont nos lauréats cette année
PAGE 5

CONSEIL MULTIDISCIPLINAIRE
Nouvelles et orientations 2012-2013
PAGE 6

QUALITÉ DES SOINS ET SERVICES
Bilan comparatif des médicaments
PAGE 9

PROCHAINE PARUTION
Semaine du 8 octobre 2012
Date de tombée : 21 septembre 2012

Baignade libre pour les employés du CHUS

Lieu : piscine du CHUS – Hôtel-Dieu (pièce 1554)
Période : du 10 septembre au 28 novembre 2012
Jours : les lundis et mercredis de 12 h à 13 h
Coût : 3 $ par présence
Sauveteur : Ginette Blanchette • 819 563-0570

Prenez note qu'il n'y aura pas d'activité le 8 octobre 2012.

Journée de la recherche en **sciences infirmières Chantal-Caron**

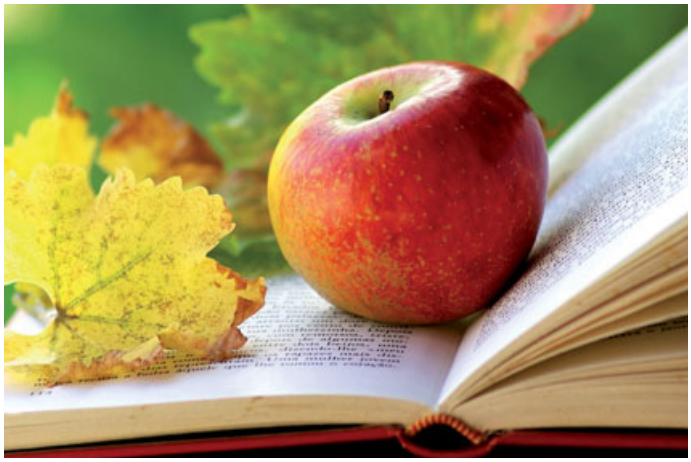
Venez découvrir des réalisations infirmières qui ont changé les pratiques et, par le fait même, le bien-être des aînés. Les thèmes abordés : délirium, outils d'évaluation de la personne âgée, expérience de la souffrance, maintien dans le milieu de vie, proches aidants.

Date : le jeudi 6 décembre 2012
Heure : 8 h 30 à 17 h
Lieu : Hôtel Delta à Sherbrooke

Des crédits de formation continue seront alloués. Voir les détails dans l'intranet du CHUS ou sur le site Web de la FMSS (onglet accueil, section événements). Les inscriptions débutent en septembre.

Cette activité est organisée par l'École des sciences infirmières de la FMSS.

Bonne rentrée automnale !



Merci pour tout Édith

Au nom de tous les employés, médecins et collègues de l'urgence du CHUS – Hôpital Fleurimont, je tiens à souhaiter une heureuse retraite à Édith Collard Milani. Édith est une infirmière aimée et respectée de ses collègues. C'est une rassembleuse, une fille de « gang » qui a su, à travers les années et malgré un contexte travail parfois difficile, amener de la joie, des rires et du soutien aux équipes dont elle a fait partie.

Son grand dévouement envers ses patients et son respect pour la profession sont dignes de mention. Édith est une infirmière exemplaire et nous sommes reconnaissants d'avoir pu travailler avec elle. En mon nom personnel, en celui de tes collègues et des médecins qui t'ont côtoyée mais aussi au nom de la grande organisation qu'est le CHUS, **merci Édith** de toutes ces heures, journées et années de dévouement auprès des patients et surtout, de ton humanisme sans faille.

Claudie Gagnon, infirmière-chef
Urgences du CHUS – Hôpital Fleurimont

ENTRE NOUS

Entre NOUS est publié par la Direction des communications et des affaires publiques du CHUS et de sa Fondation

Publicité : 346-1110, poste 29035

Rédaction et coordination
Colette Pellerin, poste 29035

Mise en page
Quatorze Juillet design graphique

Tirage : 3000 copies / Impression
Multicopie Estrie

Photographies
Robert Dumont, Fondation du CHUS

Collaboration
Équipe de la DCAP, Fondation du CHUS, Sonia Blouin, Valérie Bédard, Nathalie Laplante, Jessica Fortin

Chaque collaborateur ou rédacteur a la pleine responsabilité du contenu de ses articles. Les opinions émises dans *Entre NOUS* n'engagent en rien la direction du CHUS. La forme masculine est employée pour alléger le texte.

journalentrenous.chus@ssss.gouv.qc.ca
En ligne, section actualités : **chus.qc.ca**

Papier recyclable

GRANDES LIGNES DU PROJET DU **CRCELB** (suite de la une)

Dans le nouvel édifice, le niveau 1 accueillera les laboratoires de recherche en imagerie médicale. Ces espaces permettront de réunir tous les équipements d'imagerie préclinique autour d'un cœur fonctionnel. Le niveau 2 sera principalement dédié au personnel de recherche clinique, ce qui permettra de répondre aux besoins croissants dans ce domaine.

Le niveau 3 accueillera les chercheurs de l'axe diabète-obésité et complications cardiovasculaires dans un concept de laboratoires qui regroupera les chercheurs cliniciens et fondamentalistes autour de plateformes communes d'équipements.

Pour réaliser tout ce projet, on a précédemment déplacé la route devant le CRCELB et construit une voûte pouvant abriter un 2e cyclotron. La quatrième et dernière phase du projet, qui sera complétée en 2014, consistera à réaménager une partie du bâtiment déjà existant.

Agrandissement et réaménagement du CHUS – Hôpital Fleurimont

Une partie est terminée!

LES TRAVAUX RÉALISÉS DEPUIS OCTOBRE 2011 DANS LES ESPACES LAISSÉS VACANTS PAR LE DÉMÉNAGEMENT DE LA CAFÉTÉRIA SONT TERMINÉS. DÉBUT JUILLET, LE DR YVES BOLDUC, MINISTRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX, EST VENU CONSTATER *DE VISU* LES AMÉLIORATIONS APPORTÉES.

Ces espaces comprennent maintenant les bureaux de l'imagerie médicale, le Service d'échographie générale et l'unité de chirurgie d'un jour. De plus, une aire d'hébergement pour les mères dont l'enfant est hospitalisé en néonatologie et une chambre de transition en pédiatrie ont été aménagées. Il ne manque plus que les réaménagements des aires du bloc opératoire et du Service ambulatoire d'échographie et d'obstétrique spécialisée, qui devraient se terminer en décembre.

Bureaux d'imagerie médicale

- Le regroupement de la majorité des bureaux assure une meilleure fonctionnalité et permet aux résidents d'être au même étage que leurs patrons.
- Une salle d'enseignement permet la formation des résidents.

Service d'échographie générale

- Le Service compte maintenant huit salles d'échographie générale et trois nouveaux échographes (pour un total à terme de sept).
- Les locaux permettent l'examen des patients avec plus de sécurité et de confidentialité.

Unité de chirurgie d'un jour

- Les espaces de travail sont maintenant plus ergonomiques, sécuritaires et fonctionnels.
- L'environnement favorise une plus grande confidentialité.

Chambre de transition en pédiatrie

- La chambre compte cinq bassinettes et accueille les patients qui ont reçu des soins en néonatologie et qui requièrent maintenant des soins pédiatriques.
- Elle répond aux nouveaux standards de soins établis pour le futur Centre femme-jeunesse-famille.
- Elle permet l'accessibilité aux soins en néonatologie en permettant au « bon patient d'être au bon endroit au bon moment ».

Aire d'hébergement pour les mères dont l'enfant est hospitalisé en néonatologie

- Le local comprend trois chambres avec un lit simple et une chambre avec deux lits simples.
- L'aire commune compte une salle de bain avec douche et une mini-cuisinette avec four à micro-ondes et réfrigérateur.
- Les chambres sont d'abord offertes aux mères qui allaitent et souhaitent se reposer, ainsi qu'aux mères qui habitent à l'extérieur de Sherbrooke et qui désirent rester auprès de leur enfant.

DOCUMENTS POUR LES PATIENTS : **MODE D'EMPLOI**

AU CHUS, IL EXISTE UNE MULTITUDE DE DOCUMENTS REMIS AUX PATIENTS, MAIS BEAUCOUP NE SONT PLUS À JOUR, TROP COMPLEXES, NON TRADUITS... UN TRAVAIL CONJOINT DES DIRECTIONS CONCERNÉES VISANT À LES RÉPERTORIER ET LES RÉVISER EST EN COURS, AFIN DE LES ADAPTER AUX CAPACITÉS DE LECTURE DES PATIENTS (RÈGLES DE LITTÉRATIE) ET D'ENCOURAGER CEUX-CI À PARTICIPER À LEURS SOINS. LE PAPIER NE REMPLACERA JAMAIS LES ÉCHANGES AVEC LES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ, MAIS C'EST UN OUTIL ESSENTIEL.

VOUS SOUHAITEZ CONCEVOIR, METTRE À JOUR, CONSULTER OU COMMANDER DE LA DOCUMENTATION POUR LES PATIENTS? VOICI COMMENT FAIRE.

GUIDE ET SCHÉMA DE CONCEPTION DE DOCUMENTS

Ces outils peuvent vous aider à concevoir les documents destinés aux patients et à leurs proches. Ils se trouvent dans l'intranet (Espace outils de travail / Documentation aux patients).

La Direction des communications et des affaires publiques (DCAP) est là pour vous soutenir dans la réalisation de votre projet. Des fonds, comme le Fonds Brigitte-Perreault ou encore celui de l'Agence pour la traduction de documents, sont disponibles selon certains critères. Communiquez avec la Direction de la qualité, de la planification, de l'évaluation et de la performance (DQPEP) pour plus d'information.

AUTRES DOCUMENTS POUR LA PRODUCTION ET LA MISE À JOUR (aussi dans l'intranet)

- Listes de contrôle (*checklists*)
- Formulaire de demande de n° de répertoire
- Formulaire de demande de traduction
- Foire aux questions
- Gabarits (2, 3 ou 4 volets, brochures, etc.)

RÉPERTOIRE DES DOCUMENTS DÉJÀ EXISTANTS

Vous pouvez consulter et commander les documents destinés aux patients. Ils sont conservés dans SYGED, le système d'archivage de tous les documents administratifs du CHUS, et/ou diffusés sur notre site Web.

Dans SYGED

Près de 1 000 documents sont archivés dans SYGED, dans le dossier n° 2234-05, subdivisé par programme-clientèle. Si vous n'avez pas SYGED, sachez que les agentes administratives peuvent y accéder.

Sur le site Web du CHUS (chus.qc.ca)

Plusieurs documents sont accessibles à la clientèle, sous l'onglet Patients | Visiteurs, notamment dans les sections :

- Je passe des examens et des tests
- J'ai une chirurgie
- Je vais accoucher
- Je me documente sur...

COMMANDER UN DOCUMENT DÉJÀ EXISTANT

Il faut faire une requête par Virtuo ou à l'aide d'un formulaire de demande de biens et services (DBS) en indiquant le numéro de répertoire inscrit à la fin du document (ex. : 1-6-70825). C'est le Service des achats qui assure le suivi. Selon le cas, les documents peuvent être imprimés au Service de reprographie du CHUS ou à l'externe (surtout les brochures, les documents avec des formats particuliers ou en couleur).

QUESTIONS?

Pour toute question concernant la documentation remise aux patients, communiquez avec la DCAP.

La documentation remise aux patients les prépare en vue d'un examen, d'un traitement ou d'une chirurgie. Elle leur donne les consignes en lien avec leur médication ou leur condition, les informe de renseignements importants, etc.

Bien conçue, elle évite aux patients beaucoup d'anxiété, des erreurs, des appels et même des visites à l'urgence.

Bravo aux lauréats 2012!

LES Prix D'EXCELLENCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION CHUS

CARRIÈRE
- **Louise Leblanc**, physiothérapeute en médecine générale et urgence, ***Grand Prix d'excellence 2012 du conseil d'administration***
- **Pierre Madore**, responsable des services pharmaceutiques

CRÉATIVITÉ ET INNOVATION
- **Comité d'optimisation et de surveillance des antimicrobiens au CHUS**
- **Clinique d'anticoagulothérapie**
- **Équipe du projet d'amélioration de la chute à linge**

ENGAGEMENT BÉNÉVOLE
- **Monique Rousseau Duquette**, Service des ressources bénévoles
- **Jacqueline Allard**, Association des auxiliaires bénévoles

ÉQUIPE
- **Équipe d'oncologie**

GENS DE CŒUR ET D'ACTION
- **Paul Ferland**, technicien en administration aux approvisionnements
- **Sylvie Mercier**, technicienne en administration au Service de développement des compétences et de l'enseignement
- **Barbara Fortier-Martel**, agente administrative en pédiatrie
- **Sonia Stewart**, assistante infirmière-chef en pédiatrie

MENTORAT
- **Dr Marc Bellavance**, cardiologue pédiatre
- **Françoise Martin**, archiviste et analyste en informatique
- **Line Lacerte**, assistante infirmière-chef en neurologie

PERSONNALITÉ
- **Johanne Simard**, chef de soins et services aux soins intensifs
- **Sylvie Savard**, infirmière en immunologie-allergologie
- **Jules Racine**, coordonnateur des services techniques

RAYONNEMENT
- **Dr Jacques Pépin**, infectiologue et épidémiologiste, chef médical du Département de microbiologie et infectiologie et du Service d'infectiologie
- **Dr Michel Nguyen**, cardiologue et chef médical des soins cardiopulmonaires

RAYONNEMENT – PRIX DE GROUPE
- **Communauté virtuelle de pratique en amélioration continue**

RELÈVE
- **Dr Frédéric Bernier**, endocrinologue
- **Karine Vallières**, spécialiste en procédés administratifs, Bureau de projets

Communauté hospitalière		Lauréats 2012
Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ)	1 993	3
Alliance du personnel professionnel et technique (APTS)	909	1
Fédération de la santé et des services sociaux (FSSS-CSN)	2 094	4
Pharmaciens (53) médecins (569) + chercheurs non médecins (100) + médecins résidents (617)	1 330	4
Employés non syndiqués	220	1
Bénévoles	775	2
Cadres	164	3
		Total : 18
Prix d'équipe		5
		Total : 23

Revenu de retraite

RentÀvie
Rente viagère différée
100 % garantie à vie

Pour les personnes de 40 à 60 ans

Les avantages de *RentÀvie*

- **déductible d'impôts** à titre de cotisation REER
- garantit un **placement sécuritaire** à l'abri des fluctuations des marchés boursiers
- s'intègre facilement à votre budget grâce au **Privilège paiement à la source, sans aucuns frais de gestion**

Mariette Fournier
Représentante autonome
Conseillère en sécurité financière*
Représentante en épargne collective**
CHUS Fleurimont, b. voc. 18891
www.**mariettefournier**.com

Nathalie Côté
Représentante autonome
Conseillère en sécurité financière*
Représentante en épargne collective**
CHUS Hôtel-Dieu et 500 Murray, b. voc. 18890
www.**nathalie-cote**.com

Pour une retraite sans souci et sans surprise, communiquez avec nous sans tarder.

* Partenaire de La Capitale services conseils inc., cabinet de services financiers
** Pour le compte de La Capitale services conseils inc.

La Capitale
Services conseils

DES NOUVELLES **DU** CONSEIL MULTIDISCIPLINAIRE

LE CONSEIL MULTIDISCIPLINAIRE (CM) A POUR MANDAT DE SOUTENIR L'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DES SOINS ET DES SERVICES OFFERTS. AU CHUS, LE CM REGROUPE PLUS DE 1 000 PERSONNES DANS 56 PROFESSIONS DIFFÉRENTES.

COMITÉS DE PAIRS

L'exécutif, représentant les membres du CM, appuie la réalisation des projets pairs. Ces travaux réalisés par des pairs ou en interdisciplinarité contribuent à améliorer la qualité des soins et services ainsi que la pratique professionnelle.

PROJETS 2012-2013

Archivistes médicales
– *Outil de référence pour les archivistes médicales*

Nutritionnistes
– *Amélioration des formulaires de bilans alimentaires*

Technologues spécialisés en radiologie
– *Capsules vidéo pour la salle d'attente des patients de médecine nucléaire, TEP et du site Web CHUS*
– *Document informatif pour la clientèle sur les examens en médecine nucléaire*

Thérapeutes en réadaptation physique et physiothérapeutes
– *Document à remettre lors du congé, pour les patients qui retournent à domicile (continuum de soins)*

Ergothérapeutes
– *Promotion de la profession auprès des différentes instances du CHUS (gestionnaires, médecins, infirmières, physiothérapeutes, etc.)*

PROJETS 2013-2014

Technologues spécialisés en radiologie, TEP Scan
– *Document en français sur le principe de fonctionnement et d'application du TEP*

Travailleuses sociales professionnelles en santé mentale
– *Programme d'orientation générale et d'intégration des travailleurs sociaux et des intervenants sociaux du CHUS en santé mentale*

PROJETS REPORTÉS

Technologues en radio-oncologie – *Vidéo d'information des traitements en radio-oncologie*

Technologistes médicaux – *Développer un moyen en vue d'acheminer les rapports résultats au dossier des patients*

NOUVEL EXÉCUTIF AU CM

- Suzanne K. Bédard, conseillère évaluation technologie DQPEP, **présidente**
- Jean-François Duval, technicien au GBM, **vice-président**
- Lise Reid, nutritionniste, **secrétaire-trésorière**
- Francine Adam, TM
- Isabelle Beauchemin, inhalothérapeute
- Julie Bélanger, nutritionniste (représentante du CM au C. A.)
- Guy Bergeron, TM
- Sonia Blouin, technologue spécialisée en radiologie
- Julie Caya, TRP
- Caroline Fortin, éducatrice spécialisée
- Diane Girard, conseillère-cadre assurance qualité et biosécurité
- Évelyne Lalancette, travailleuse sociale

ORIENTATIONS DE PÉRENNITÉ POUR 2012-2013

- Promouvoir le CM
  - Développer et soutenir les comités de pairs
  - Recenser les travaux d'amélioration dans les secteurs (conclure l'exercice)
- Assurer la relève
- Formation (colloque annuel des CM)
- Visibilité auprès de nos membres, des gestionnaires et de l'établissement (opération cannes de Noël)
- Développer de nouvelles stratégies de promotion pour joindre nos membres et faire connaître le CM

ORIENTATIONS DE DÉVELOPPEMENT POUR 2012-2013

- Maintenir notre présence à l'exécutif de l'Association des conseils multidisciplinaires du Québec (ACMQ)
- Développer un projet promotionnel commun avec les exécutifs des CM des autres CHU du Québec
- Créer des liens avec le CII-CIIA (projet commun)

Vous avez des idées ou des suggestions? Vous désirez vous impliquer? Communiquez avec nous!
conseilmulti.chus@ssss.gouv.qc.ca – Poste 22540

Suzanne K. Bédard, présidente
Jean-François Duval, vice-président

Visitez l'intranet (Espace CHUS / Conseils professionnels) pour de plus amples informations sur l'appartenance, les activités et la formation de comités de pairs. Notre brochure fournit aussi beaucoup d'informations, notamment sur les travaux réalisés par les comités de pairs.

Un beau succès à l'atelier de récupération

L'ATELIER DE RÉCUPÉRATION EN SANTÉ MENTALE EMPLOIE CINQ PERSONNES D'UN PROGRAMME D'EMPLOYABILITÉ ET PRÈS DE 45 PARTICIPANTS BÉNÉVOLES. LES GENS RÉCUPÈRENT LE PAPIER, LE CARTON ET LES PILES USAGÉES. EN PLUS, ILS RÉPARENT ET TESTENT MAINTENANT LES BRASSARDS DE TENSION ARTÉRIELLE AINSI QU'UNE PIÈCE DU SYSTÈME D'IRRIGATION POUR ENDOPOMPE (PROJET « BRASSENDO »), SOUS LA SUPERVISION DU GBM.

Témoignage d'Hugues Poirier, technicien en génie biomédical

« Dominique, une employée de l'atelier de récupération, est récemment venue nous dire qu'elle avait décroché un emploi dans le secteur de la mode. Ce qui est une évolution spectaculaire de sa situation. Avoir à son CV la réparation et le test d'équipement de diagnostique médicale doit aider à obtenir un emploi! Les intervenants de l'atelier, Benoît Laliberté et Martine Dubé, font de vrais miracles!

Le projet brassendo est une des mailles de ce succès. Toute l'équipe du GBM au CHUS – Hôtel-Dieu a contribué à sa réussite, *leadés* par Éric Labrecque, Guy Brulotte et Mario Masson. Un lien de confiance s'est établi et cette collaboration nous est précieuse et, du même coup, leur est gratifiante. Le travail accompli est plus que satisfaisant et nous permet de nous concentrer sur des tâches plus prioritaires. C'est une relation gagnant-gagnant.

Il fallait voir le sourire de Dominique et ses yeux briller pendant qu'elle nous racontait son histoire... Bravo à tous, et surtout à Dominique! »

Dominique Roberge, une patiente à l'emploi de l'atelier de récupération pendant un an, est fière de travailler désormais dans le domaine de la mode, sa passion.

À l'écoute
de vos besoins
Votre conseiller analyse vos besoins et vous accompagne tout au long de votre vie.
› Assurance vie et invalidité
› Assurance en cas de maladie grave
› Assurance accidents
› Épargne-retraite (REER)
› Épargne-études (REEE)
› Épargne libre d'impôt (CELI)
› Placements
› Incorporation professionnelle
Votre partenaire de confiance.
Marc Alarie, B.A.A. (finance)
Conseiller en sécurité financière
2655, rue King Ouest
Bureau 137
Sherbrooke (Québec) J1L 2G4
Tél. : 819 569-2514, p. 239
Sans frais : 1 800 668-2514
Téléc. : 819 820-2467
marc.alarie@agc.inalco.com
www.inalco.com
INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.
P12068S
L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. est un cabinet de services financiers.

FORMATION EN **ANGLAIS** CET AUTOMNE

Date limite pour s'inscrire : 5 septembre

Le CHUS vous offre à nouveau la possibilité de poursuivre ou de vous inscrire à des cours d'anglais cet automne. Étant donné le nombre croissant de demandes et les places limitées, nous prioriserons les employés en contact fréquent avec la clientèle anglophone (accueil, admission etc.). Les cours, offerts en collaboration avec le Centre de langues internationales Charpentier « CLIC », débuteront à la fin septembre.

Le participant ne paiera que **100 $ sur la totalité du coût de l'inscription**, et ce, afin de permettre à un plus grand nombre de personnes de participer. Ce montant sera remboursé à la condition que le participant **soit présent à 75 % des cours avec un taux de réussite de 75 %**.

Les cours seront d'une durée de 2 h 30 par semaine durant 12 semaines, pour un total de 30 heures. Ils sont offerts en dehors du temps de travail.

Date limite d'inscription : 5 septembre 2012

De l'information supplémentaire sera transmise par le biais d'affiches jaunes installées sur les babillards dans les deux hôpitaux (formulaires d'inscription, etc.).

VOUS N'ÊTES PAS EMPLOYÉ DU CHUS?

Les gens qui ne sont pas employés du CHUS peuvent s'inscrire, mais doivent payer la totalité de la facture soit : 75 $ pour l'évaluation et 360 $ pour le cours.

Les inscriptions devront être dirigées **par télécopieur au 819 829-6272** à l'attention de Valérie Bédard du Service de développement des compétences et de l'enseignement. Les évaluations (si nécessaires) seront faites par le personnel de CLIC.

Besoin de plus d'informations? Communiquez avec Valérie Bédard au poste 18027.

IMMERSIONS EN ANGLAIS

Des immersions sont offertes au personnel ayant déjà participé aux cours d'anglais et ayant atteint le niveau « débutant 2 ». Un dépôt de 100 $ sera exigé et vous sera remis à la première journée d'immersion. Par contre, si vous ne vous présentez pas à l'immersion comme prévu, et ce, sans aucun motif valable, vous serez alors facturé pour la totalité ou une partie des coûts d'inscription. **Pour plus de renseignements, communiquez avec CLIC au 819 822-2542.**

Peu de cas d'influenza en 2011-2012

Au CHUS, la saison grippale 2011-2012 a été marquée par une relative tranquillité. Au total, 86 patients hospitalisés ont reçu un test positif pour l'influenza. De ce nombre, une seule personne a contracté le virus durant son hospitalisation.

L'infection au *virus respiratoire syncytial* (VRS) a, elle, été plus présente. Ce sont 176 patients qui ont été diagnostiqués et hospitalisés, majoritairement à l'unité de pédiatrie. Malgré ce nombre élevé, aucun cas de transmission nosocomiale n'a été recensé.

Félicitations à toutes les équipes des unités de soins de leur rigueur dans l'application du programme de prévention et de contrôle de l'influenza. L'instauration précoce des mesures d'isolement en présence d'un patient symptomatique ainsi que la gestion des cas exposés au virus d'influenza ont largement contribué à contrôler la propagation de ce virus entre le personnel et les patients.

Marie-Pierre Plante, conseillère
Service de prévention et contrôle des infections

RECTIFICATION

Dans le journal Entre NOUS du 9 juillet, il a été question du rapport 2011-2012 sur l'examen des plaintes (page 3). On aurait dû y lire qu'en dehors des plaintes, la commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services a aussi reçu 131 demandes d'assistance.

Erreurs d'ordonnances évitables : **nous pouvons changer les choses!**

Le bilan comparatif des médicaments (BCM) est le processus par lequel on compare les médicaments du patient avant son admission à l'hôpital à ceux que l'équipe traitante s'apprête à lui donner. L'objectif principal est de réduire la fréquence des erreurs de médication. Le BCM permet de consigner précisément les médicaments et les renseignements sur les allergies, l'observance thérapeutique et le degré de connaissances des médicaments.

Le BCM réduit aussi l'incidence des événements indésirables évitables liés aux médicaments, la fréquence des consultations médicales et la fréquence des réadmissions à l'hôpital[1]. De plus, l'histoire médicamenteuse obtenue à l'admission, l'une des composantes du BCM, a été associée à des réductions de la mortalité intra hospitalière[2].

Les événements indésirables évitables en rapport avec la médication comprennent l'**omission** par inadvertance de la médication requise à domicile, la **non-reprise** de la médication requise à domicile, le **chevauchement thérapeutique** lors d'un congé (résultat d'une combinaison de médicament brevetés et de médicaments génériques) et des erreurs associées à des ordonnances dont la **dose** ou la **posologie** est inappropriée.

LE BCM améliore la sécurité des patients en 2 temps 3 mouvements

EN 2 TEMPS...

- lors de l'admission afin d'éviter les erreurs sur l'ordonnance d'admission, pour une référence de base fiable et complète durant l'hospitalisation;
- au moment des transferts : entre deux unités et lors du congé.

...3 MOUVEMENTS :

- **documenter** le meilleur schéma thérapeutique possible à l'aide du profil obtenu de la pharmacie communautaire et d'une bonne entrevue avec le patient;
- utiliser cette liste lors de l'admission et des transferts pour **comparer** les ordonnances du médecin traitant relativement à l'admission, au transfert ou au congé et identifier les divergences;
- porter les divergences à l'attention du médecin ou de l'équipe traitante et, le cas échéant, **modifier** les ordonnances et documenter les changements au dossier.

L'objectif global du BCM est de garantir que la communication au sujet des médicaments soit précise et efficace à tous les points de transfert (admission, inter-unités, congé). **Le but ultime est que chaque patient ait une liste exacte de médicaments qui l'accompagne lors de tous ses déplacements, tout au long de son séjour dans le système de soins.**

Agrément Canada a fait du BCM une Pratique Organisationnelle Requise (POR), c'est-à-dire une mesure de sécurité nécessaire à l'obtention de l'agrément hospitalier. Au Canada, la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario l'ont rendue obligatoire. Elles ont alloué des ressources et développé des outils afin d'assurer la documentation d'un BCM pour chaque patient. Depuis bientôt un an, l'urgence du CHUS – Hôtel-Dieu a mis en place un processus de BCM et documente les informations concernant les médicaments pour plus de 60 % des patients admis. Le projet s'étendra dans les prochaines années à l'ensemble de l'hôpital. NOUS POUVONS CHANGER LES CHOSES!

Jocelyne Frenette,
Conseillère en gestion de la qualité, DQPEP

[1] Kaboli PJ, et al. (2006). *Clinical pharmacist and inpatient medical care : a systematic review.* Arch Intern Med 166(9); 955-964.

[2] Bond CA, Raehl CI. (2007). *Clinical pharmacy services, pharmacy staffing, and hospital mortality rates.* Pharmacotherapy; 27(4):481-493.

LE BILAN COMPARATIF DES MÉDICAMENTS EST UN MOYEN FACILE D'AMÉLIORER LA SÉCURITÉ DES PATIENTS EN DIMINUANT LES ERREURS D'ORDONNANCES.

QUALITÉ AU CHUS

BILAN 2011-2012 DU BUREAU DE PROJETS

EN 2011-2012, LE BUREAU DE PROJETS DU CHUS A TENU 14 ACTIVITÉS, PERMETTANT AUX 190 PARTICIPANTS DE PARTAGER LEURS EXPÉRIENCES EN GESTION DE PROJETS.

Ces activités s'inscrivent dans le service de « soutien à la pratique » que le Bureau de projets offre en gestion de projet. Ce service prend plusieurs formes allant d'un service d'accompagnement aux promoteurs pour démarrer leurs projets à la prise en charge de projet, en passant par le soutien aux chefs de projet. Il veille aussi au partage des bonnes pratiques de gestion de projets, via une table des chefs de projet et une communauté de pratique.

LA TABLE DES CHEFS DE PROJET

Cette table réunit périodiquement plusieurs chefs de projet de l'organisation, leur permettant ainsi de créer un réseau d'échanges, de leçons apprises et de bonnes pratiques. **En 2011-2012, il y a eu 91 participations aux 10 rencontres de la Table des chefs de projet.** La richesse de cette table : la diversité des bagages d'expériences des chefs de projet présents, tant par le secteur que le type de projet qu'ils représentent.

INTÉRESSÉS PAR LA GESTION DE PROJETS?
Joignez-vous à la Communauté de pratique en gestion de projets.

VOUS ÊTES UN CHEF DE PROJET EN ACTION?
Adhérez à la Table des chefs de projet et partagez votre expérience et vos questionnements avec vos collègues.

LA COMMUNAUTÉ DE PRATIQUE EN GESTION DE PROJET

La communauté de pratique regroupe les personnes intéressées par la gestion de projets afin de leur offrir un lieu d'échanges, un soutien et des outils. Ouvertes à tous, les activités de la communauté se présentent sous deux formes : des midi-conférences pour un public plus général et des ateliers pour les besoins plus spécifiques des membres des équipes de projet.

La communauté contribue à développer une culture de gestion de projets répondant ainsi à un besoin du CHUS. Le taux de participation aux activités en témoigne : **près de 100 personnes, provenant de différents secteurs, ont participé aux activités organisées dans la dernière année** (trois ateliers et un midi-conférence). Les ateliers portaient sur divers thèmes de la gestion de projets : structure de découpage de projet, gestion des risques et gestion de changement dans le cadre des projets.

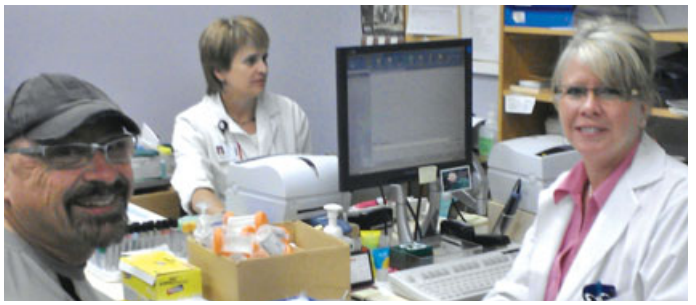
Surveillez l'intranet pour connaître les activités du Bureau de projets cet automne. Un atelier portant sur la gestion des parties prenantes, de même qu'un midi-conférence sur l'approche mise en place dans le cadre du projet de bilan comparatif des médicaments (BCM) seront à l'agenda!

Pour plus d'information ou pour vous inscrire aux activités du Bureau de projets, communiquez avec Karine Vallières au poste 23581.

Pour tous les détails sur les activités du bureau de projets, consultez l'intranet du CHUS : http://intranet.chus.reg05.rtss.qc.ca (Espace CHUS / Gestion de projets).

Karine Vallières
Responsable du soutien à la pratique
Bureau de projets – CHUS

Centre de prélèvement CHUS-Argyll



Centre satellite du CHUS, le centre de prélèvement CHUS-Argyll est né à la suite de la fermeture du *Sherbrooke Hospital*. Situé dans les locaux du CSSS-IUGS, il offre ses services à la population en général.

Au début, un technologiste y travaillait en avant-midi. Mais pour répondre à la demande grandissante, il a vite fallu augmenter le personnel et élargir les heures d'ouverture. Aujourd'hui, quatre technologistes assurent le service du lundi au vendredi de 7 h à 11 h, et ce, pendant toute l'année. Chaque jour, 130 à 180 bénificiaires utilisent le service.

Professionnels de la santé soucieux de la qualité, de la précision ainsi que de la fiabilité des résultats d'analyses, les technologistes en laboratoire médical effectuent les prélèvements sanguins, recueillent d'autres types d'échantillons et les informatisent via le système Ariane. Ils s'assurent de la qualité des échantillons et les expédient au laboratoire du CHUS – Hôpital Fleurimont dans des conditions optimales, jusqu'à l'exécution des analyses par leurs confrères.

Compte tenu de sa localisation, le Centre n'offre pas certains services plus spécialisés. Ainsi, les tests exigeant l'assistance d'un médecin et/ou une surveillance plus particulière sont dirigés vers le CHUS. Les enfants en bas âge sont dirigés vers le CHUS – Hôpital Fleurimont.

Avec une population vieillissante, le centre de prélèvement CHUS-Argyll peut s'attendre à une popularité croissante. Surtout que les gens apprécient son ambiance conviviale, se sentant moins dans « un hôpital ».

En espérant donner un service toujours de meilleure qualité, bienvenue à toute la population.

Suzanne Léveillée et Nancy Grondin
Technologistes laboratoire médical, TM

UN POTENTIEL DE RENDEMENT **AVANTAGEUX**
pouvant atteindre
4,25 %

PARTS DE CAPITAL FÉDÉRATION*

Grâce aux parts de capital émises par la Fédération des caisses Desjardins du Québec, vous diversifiez vos avoirs intelligemment tout en obtenant un rendement supérieur aux produits d'épargne.

ELLES S'ENVOLENT VITE !

- ✓ Exclusivité Desjardins
- ✓ Accessibles aux membres des caisses du Québec *seulement*
- ✓ Valeur stable et variété d'options de placement
- ✓ En vente pour un temps limité

RENSEIGNEZ-VOUS SANS TARDER !

Pour connaître les autres particularités des parts de capital, communiquez avec votre représentant autorisé de Desjardins Cabinet de services financiers à votre caisse.

* non couvertes par l'assurance-dépôts du Québec

Desjardins
Caisse d'économie des Cantons

819-566-1181
560, rue Bowen Sud
Sherbrooke (Québec) J1G 2E3

MARIE·SOPHIE DION OPTICIENNE bar à lunettes
Sherbrooke
Vieux-Montréal
Saint-Lambert
www.msdion.com

PROJETS KAIZEN À VENIR

LE 15 JUIN S'EST TENUE LA PREMIÈRE JOURNÉE QUALITÉ – KAIZEN ORGANISÉE AU CHUS. L'ÉVÈNEMENT AVAIT POUR BUT DE PRÉSENTER, À UN PLUS GRAND PUBLIC, LES RÉSULTATS ATTEINTS PAR LES DIFFÉRENTES ÉQUIPES EN 2011-2012. DANS LES TROIS PROCHAINES CHRONIQUES, NOUS REPRENDRONS EN DÉTAIL LES DIFFÉRENTS PROJETS PRÉSENTÉS LE 15 JUIN.

CECI DIT, VOICI LES PRINCIPAUX PROJETS PRIORISÉS CETTE ANNÉE.

RÉVISION DES PROCESSUS AUX ARCHIVES MÉDICALES

En prévision d'un éventuel projet de numérisation à l'échelle de la région et de l'acquisition de nouveaux équipements, la direction a voulu donner l'occasion à l'équipe en place de procéder à une révision de ses processus. Les objectifs viseront principalement à réduire le nombre d'erreurs dans le processus de numérisation, en plus d'optimiser l'efficience et de favoriser la standardisation du processus.

RÉVISION DES PROCESSUS À L'URGENCE AMBULATOIRE HF

Débuté l'an dernier, ce projet se poursuivra cette année. Tout d'abord, se continueront les travaux entrepris afin d'augmenter la flexibilité, la capacité des salles d'examens et la mise en place d'un système Kanban de réapprovisionnement des fournitures. Cet automne, on instaurera un nouveau système visuel de gestion des dossiers patients (papier) au cours de leur visite. Les équipes s'attaqueront ensuite à la révision des processus de l'arrivée des patients ambulants jusqu'à leur départ de l'urgence, après leur prise en charge.

RÉVISION DES PROCESSUS EN MÉDECINE DE JOUR

L'équipe de médecine de jour du CHUS – Hôpital Fleurimont révisera les processus actuels (traitement des demandes d'inscription, de la planification des opérations et de sa mise en oeuvre) afin d'améliorer l'accessibilité. Les principaux objectifs seront de diminuer le temps requis pour les différents processus (demandes d'inscription, préparation du dossier et les temps civières) et de réduire le nombre d'impondérables non planifiés pour redonner du temps au personnel infirmier.

RÉVISION DES PROCESSUS ENTOURANT LA GESTION DES SALLES D'EXAMENS AUX CLINIQUES EXTERNES DU CHUS – HÔPITAL FLEURIMONT

Le principal mandat de l'équipe sera de revoir les mécanismes actuels de planification d'utilisation des salles d'examens afin d'en faciliter la gestion et d'offrir un meilleur service. L'équipe devra, à coup sûr, travailler de près avec les équipes : médicale, de la centrale de rendez-vous et celle responsable de l'accueil des patients aux cliniques externes. À terme, nous devrions noter des améliorations du taux d'utilisation des salles, du nombre de changements apportés à la planification initiale d'utilisation des salles et des déplacements effectués par la clientèle.

PROJET PILOTE D'IMPLANTATION D'UN MÉCANISME DE CAUCUS JOURNALIER DANS UNE UNITÉ DE SOINS

Le CHUS veut favoriser le développement d'une culture d'amélioration continue. L'unité de soins intermédiaires et de soins aigus en cardiologie, équipe pilote dans le projet GPS, a été choisie pour y réaliser un projet vitrine. Ce projet vise à développer le concept de caucus journalier avec tableau de bord favorisant la communication ainsi que de mettre en place un environnement de travail visuel pour aider le personnel à réaliser ses tâches quotidiennes et à éviter des erreurs. Cette unité pourra éventuellement servir de modèle aux autres unités.

Bonne année Kaizen à toutes et à tous!

Sylvain Chaussé
Conseiller à l'amélioration continue
Direction des ressources financières
et des services techniques (DRFST)

LES MOTS DE NOS PATIENTS

Sœur Louise Roy vient de nous quitter après une longue hospitalisation au CHUS – Hôtel-Dieu.

Ce n'est peut-être pas par hasard que Louise soit décédée à l'Hôtel-Dieu. Infirmière chevronnée, elle était de l'équipe des premières années de l'hôpital.

Arrivée à l'Hôtel-Dieu en 1943 pour sa formation comme infirmière, elle y a travaillé durant plus de 20 ans comme directrice de l'École des infirmières, professeure, assistante de la directrice du nursing, hospitalière, etc.

Les plus anciennes se souviennent de son dynamisme, de sa jovialité, de son amour de la profession et de ses cours toujours bien préparés et personnalisés. Elle aura aidé à la formation de plusieurs générations d'infirmières.

Avec elle se tourne une page de l'histoire des soins de santé. Vous qui travaillez maintenant dans des hôpitaux modernes, bien équipés, vous qui êtes davantage familières avec le jetable, le rapide, vous marchez dans les pas de ceux et celles qui ont forgé l'histoire et vous continuez à écrire l'histoire, ne l'oublions pas. C'est différent, mais en un sens, c'est toujours le même objectif : redonner la valeur à la personne humaine.

Merci des bons soins que vous avez donnés à Sœur Louise Roy. Je suis sûre qu'en accueillant vos soins, elle a dû souvent penser à toutes les jeunes infirmières qu'elle a aidées durant sa carrière à l'Hôtel-Dieu. Et comme une bonne grand-maman, elle devait être fière.

S. Priscille Gobeil – Infirmière, Sherbrooke

1 250 heures payantes pour le Centre femme-jeunesse-famille

Quatre bénévoles « Auprès des enfants », retraités de Bell Canada, ont trouvé moyen de rentabiliser leurs premières 250 heures de bénévolat à chaque année avec un don de leur ex-employeur qui soutient l'engagement bénévole de ses retraités dans la communauté.

Effectivement, Bell Canada donne 2 500 $ par année à l'organisme dans lequel s'impliquent ses retraités. Ainsi, depuis cinq ans Bell Canada a versé 10 000 $ grâce à l'engagement assidu de quatre de ses retraités qui sont bénévoles au CHUS.

Johanne Clément, Francine Hardy, Patricia-Ann Mills et Bernard Murray, qui cumulent 28 ans de bénévolat « Auprès des enfants », offrent aux enfants hospitalisés une présence chaleureuse et enjouée. Ils apportent également un soutien moral aux parents en leur permettant des moments de répit.

Cette somme d'argent servira à un projet spécial dans le nouveau Centre femme-jeunesse-famille.

Sylvie Côté
Chef des soins spirituels et des ressources bénévoles

À partir de la gauche: Sylvie Côté, chef de service, Joanne Clément, Patricia-Ann Mills, Bernard Murray et Francine Hardy, bénévoles

**LA VIOLENCE À L'URGENCE…
ÇA NOUS TOUCHE.
UN DOSSIER CHAUD…
À SUIVRE CET AUTOMNE.**

Entente de partenariat avec Rythme FM et Rouge FM

LE CHUS A SIGNÉ DES ENTENTES D'ÉCHANGE AVEC LES STATIONS DE RADIO RYTHME FM ET ROUGE FM. DU 5 MARS 2012 AU 4 MARS 2013, LA STATION RYTHME FM (93,7) SERA DIFFUSÉE À L'INTÉRIEUR DES DEUX ÉTABLISSEMENTS DU CHUS ET AU TÉLÉPHONE. À COMPTER DU 5 MARS 2013 ET JUSQU'AU 28 FÉVRIER 2014, C'EST ROUGE FM (102,7) QUI SE FERA ENTENDRE.

En contrepartie, l'entente avec Rythme FM prévoit l'enregistrement sans frais, en français et en anglais, de messages d'accueil dans des secteurs particulièrement achalandés : accueil général, centre de prélèvement, archives et clinique de planification des naissances. De plus, les voix professionnelles enregistreront certains messages généraux (ligne présentement occupée, congé férié, appel enregistré pour contrôle de la qualité). Ces messages généraux peuvent être utilisés par tous; il suffit d'en faire la demande auprès de la DRIT.

D'autre part, les stations radio Rythme FM et Rouge FM accordent gratuitement au CHUS un nombre important de messages publicitaires de 30 secondes pour les années 2012, 2013 et 2014. Ces messages, diffusés à toute la population selon les besoins du CHUS, pourront servir, par exemple, à la promotion du dons d'organes, au rappel de l'importance du lavage des mains (en période d'influenza ou de gastroentérite, notamment), à la valorisation des lauréats des Prix d'excellence, aux remerciements du CHUS aux donateurs à la Fondation, etc.

Ces deux ententes, forts profitables pour le CHUS, pourront être renouvelées au fil des ans.

Jacinthe Ouellette, directrice des communications et des affaires publiques (DCAP)

Micheline Savoie, directrice des ressources informationnelles et technologiques (DRIT)

Les documents du CHUS accessibles partout au Canada!

LE CATALOGUE DES MONOGRAPHIES ET DES PUBLICATIONS EN SÉRIE DU CHUS EST MAINTENANT INDEXÉ AU CATALOGUE COLLECTIF DE LA BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA. LES MENTIONS DE FONDS AU CATALOGUE SONT EFFECTUÉES DE FAÇON RÉGULIÈRE AFIN DE MAINTENIR À JOUR LES ENTRÉES DE DONNÉES. UN TRAVAIL DE LONGUE HALEINE, MAIS QUI EN VAUT LA PEINE PUISQUE CE PROCÉDÉ PERMET DE FAIRE CONNAÎTRE NOS ÉCRITS À TRAVERS TOUT LE CANADA ET PLUS ENCORE.

De fait, le catalogue collectif dans AMICUS réunit les documents de plus de 1 000 bibliothèques canadiennes. Il contient des descriptions bibliographiques, des localisations et des mentions de fonds concernant des ressources continues et des monographies dans toutes les disciplines. On peut faire la recherche des notices automatisées établies depuis 1980 au moyen d'AMICUS.

Notre collection devient donc accessible à l'ensemble des bibliothèques déjà inscrites au système pour le prêt entre bibliothèques, et ce, pour le plus grand avantage de la collectivité médicale et universitaire. Tous les documents produits à l'interne par des équipe de recherche du CHUS qui ont fait l'objet d'une demande ISBN se retrouvent également indexés au catalogue.

Ce projet est à peine finalisé que plus de 65 documents du CHUS ont déjà été sollicités pour des prêts ou emprunts via Amicus. Une autre belle initiative de partage des collections que tous peuvent se prévaloir. N'hésitez pas à consulter régulièrement la liste les nouveautés sur le site du catalogue du CHUS.

catalogue.csss-iugs.chus.qc.ca/uhtbin/cgisirsi.exe/x/x/0/49/

Site AMICUS
amicus.collectionscanada.gc.ca/aaweb-bin/aamain/basic_search?l=1&v=0&lvl=1&username=NLCGUEST&documentName=anon

Gilberte Poirier
Bibliothèque CHUS – Hôtel-Dieu
Poste 21126

UNE VISION PALLIATIVE

UNE CROYANCE POPULAIRE VEUT QUE L'ON REPASSE LE FILM DE SON EXISTENCE DANS LES MOMENTS QUI PRÉCÈDENT LA MORT. CETTE CROYANCE TROUVE UN ANCRAGE DANS LA RÉALITÉ, CAR TOUTE PERSONNE QUI S'APPRÊTE À QUITTER LE MONDE DES VIVANTS DOIT SE METTRE EN RÈGLE AVEC LA SOCIÉTÉ ET AVEC SA CONSCIENCE.

Les professionnels de la santé sont confrontés à des patients et à leurs proches en état d'impréparation face à la mort. En néphrologie, la problématique est bien connue.

Inspirée de différents outils et de pistes de solutions tirés de la littérature, j'aimerais qu'un jour on arrive à intégrer une médecine palliative à l'intérieur des programmes de dialyse pour améliorer la qualité des soins en fin de vie, spécialement auprès de ceux qui sont électifs à cesser les traitements. Une planification des soins avancée incluant les familles serait des plus souhaitables.

Actuellement, le néphrologue aborde la question de la cessation des traitements avec les patients. Les infirmières accompagnent ces derniers. Au besoin, les soins palliatifs

sont demandés. Une unité de soins palliatifs se trouve au CHUS – Hôtel-Dieu. Voilà qui est bien. Dans ce système où tout va si vite, comment accueillir un patient qui cherche un sens à son vécu? Est-ce que le patient bénéficierait d'une démarche établie l'aidant à cheminer dans ses décisions?

En attendant, je vous laisse sur ces quelques mots de Doris Lussier, alias le « père Gédéon » : *Mourir, au fond, c'est aussi beau que de naître. Est-ce que le soleil couchant n'est pas aussi beau que le soleil levant? Un bateau qui arrive à bon port, n'est-il pas un évènement heureux?*

Je sens une grande sérénité et un cheminement dans ces propos. Je souhaite que mes patients puissent quitter cette vie dans ce même état d'esprit.

Chantal Rodrigue, IPSN

À la demande générale, pour une 2e année !
Financière des professionnels
Weekend-Expérience retraite
5 formations au programme
▪ Votre mode de vie ▪ Vos revenus à la retraite ▪ Vos assurances
▪ Votre portefeuille ▪ Votre planification successorale
Au choix :
Fairmount Le Manoir Richelieu, Charlevoix
Les 28, 29 et 30 septembre 2012
Le Grand Lodge, Mont Tremblant
Les 12, 13 et 14 octobre 2012
MA RETRAITE J'Y VOIS!
Prix : 475 $ par personne, occupation double/675 $ par personne, occupation simple (taxes et service inclus)
Inscrivez-vous !
www.fprofessionnels.com
Montréal 1 800 361-3794
Québec 1 888 705-1112
Sherbrooke 1 866 564-0909
Financière des professionnels inc. détient la propriété exclusive de Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. et de Financière des professionnels – Gestion privée inc. Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc. est un gestionnaire de portefeuille ainsi qu'un courtier en épargne collective inscrits auprès de l'Autorité des marchés financiers (AMF) qui gère et distribue les fonds de sa famille de Fonds, et qui offre des services-conseils en fonds d'investissement et en planification financière. Financière des professionnels – Gestion privée inc. est un courtier en placement membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE) qui offre des services de gestion de portefeuille. Des services de planification financière sont offerts par l'intermédiaire de Financière des professionnels inc.

Don d'organes et de tissus : **du découplage au soutien**

Le 13 juin, le Dr Marc-André Leclair, interniste-intensiviste, ainsi que Vicky Perreault et Véronique Leblond, infirmières-ressources, ont présenté à 279 participants la méthode de découplage utilisée en situation de don d'organes et de tissus. Ils ont aussi expliqué comment soutenir les familles endeuillées.

La méthode de découplage consiste à séparer l'annonce du décès de la demande de don d'organes. Elle laisse à la famille le temps d'apprivoiser le décès et de réaliser l'irréversibilité, tout en facilitant le consentement du don d'organes et de tissus.

Tout intervenant peut offrir l'option du don d'organes et de tissus s'il a établi un lien avec la famille et s'il est à l'aise d'entreprendre la démarche. Cette approche doit être concertée entre les membres de l'équipe de professionnels. Le moment choisi permettra à la famille de bien comprendre la situation. La famille a besoin de sentir que l'intervenant l'écoute et la soutient. Une approche à la famille réussie mise sur une écoute empathique, l'importance de valider ses émotions et de lui transmettre de l'information jusqu'à épuisement de ses questions.

PLUS DE PERSONNES EN ATTENTE

Au Québec, 137 donneurs ont fait don de leurs organes en 2011, permettant à 384 personnes de recevoir une transplantation. Par contre, 1 264 personnes sont toujours en attente d'une greffe. En Estrie, les références précoces

Véronique Leblond, le Dr Marc-André Leclair et Vicky Perreault

de donneurs potentiels (34) ont pu identifier 15 donneurs qui ont fait don de 44 organes. Au CHUS, seulement 1 % des 1 000 décès qui surviennent annuellement sont candidats au don d'organes. De là l'importance de bien les identifier. Le personnel infirmier et les médecins ont à leur portée, dans les unités de soins, les outils de communication nécessaires pour les guider dans le processus à entreprendre en présence d'un donneur potentiel.

Rendez-vous dans l'intranet (Espace clinique/ Don d'organes et tissus) pour avoir accès à l'algorithme de l'approche à la famille.

Vicky Perreault, infirmière-ressource
Programme de don d'organes et de tissus, poste 13583

Distinction pour le Dr André Carpentier

Le Dr André Carpentier, endocrinologue au CHUS et chercheur au Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel du CHUS, a récemment reçu le prestigieux Prix du jeune scientifique 2012 de l'Association canadienne du diabète. Nos félicitations!

Chanceuse, va!

Infirmière au bloc opératoire du CHUS – Hôpital Fleurimont, Hélène Dufresne a gagné un chèque-cadeau de 50 $ remis par le restaurant Auguste de Sherbrooke pour avoir participé au sondage en lien avec l'approche à la famille. Ce sondage et le tirage ont eu lieu dans le cadre de la Semaine nationale du don d'organes et de tissus. Sur la photo, Vicky Perreault, infirmière-ressource en dons d'organes, remet le chèque-cadeau à l'heureuse gagnante.

UN AUTOMNE **CHAUD**!

C'est le 10 septembre que nous connaîtrons l'heureuse ou l'heureux propriétaire la Maison Desjardins 2012. Le 4 septembre, 15 chanceux ont vu leur billet tiré au hasard et seront conviés à une soirée privée avec des membres de leur famille afin de procéder au tirage final. Rappelons que cette année, outre la maison, 14 autres prix s'ajoutent pour autant de gagnants. Tous les détails et les gagnants dans la prochaine édition du journal Entre Nous!

PROJETS FINANCÉS PAR LE FONDS BRIGITTE-PERREAULT : **HÂTEZ-VOUS!**

Il vous reste quelques jours pour compléter votre lettre d'intention afin d'être admissibles à du financement du Fonds Brigitte-Perreault pour la réalisation d'un projet visant à améliorer la qualité des soins et services aux patients. Le formulaire est disponible sur l'intranet (Espace CHUS / Fondation / Fonds Brigitte-Perreault). Le 28 septembre est la date limite pour déposer cette lettre à la DQPEP.

ON MARCHE... **POUR VAINCRE L'OBÉSITÉ**

Le 15 septembre, pour une 4e année consécutive, vous êtes invités à marcher au Parc Jacques-Cartier. Initiée par les Dres Émilie Comeau et Anne Méziat-Burdin, cette activité vise à sensibiliser la population aux dangers de l'obésité ainsi qu'aux bénéfices d'une alimentation saine et de l'exercice régulier.

Inscription ou information :

- Accueil de l'unité métabolique ambulatoire du CHUS : 819 346-1110, poste 28079
- Boutique Le Coin des coureurs www.events.runningroom.com/site/?raceId=8187

MONTEZ À BORD DE **L'ORFORD EXPRESS**

Le 19 octobre, l'Orford Express prendra la direction de Coaticook pour une randonnée-bénéfice unique en son genre! Pour connaître les détails de l'activité ou pour vous procurer des billets, communiquez directement avec la Fondation du CHUS au poste 21125 ou au (819) 820-6450, poste 5.

PIÈCE DE THÉÂTRE DES EMPLOYÉS DU CHUS

Venez rire un bon coup et applaudir vos amis et collègues de travail le 15 novembre au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke lors de la présentation de la pièce de théâtre *Avec vous, pour la P'tite Vie*. Marc-André Rodrigue incarnera « pôpa » alors que Luc Fontaine interprétera « môman ». Ne ratez pas cette formidable soirée en achetant dès maintenant vos billets au coût de 25 $ chacun auprès de vos collègues-comédiens, ou directement à la Fondation au 819 820-6450. Tous les profits seront versés à la Fondation du CHUS.

Il n'y a jamais eu de meilleur moment!

Par mon entremise, vous avez accès aux meilleures conditions parmi les 20 plus importantes institutions bancaires.

Ce qui signifie que nous possédons un important pouvoir de négociation pour vous trouver le meilleur prêt hypothécaire.

Robert Savard, MBA
Courtier hypothécaire

819 575-9058
robertsavard.com

Maoki
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

en partenariat avec Les Architectes hypothécaires

Pour un retour de vacances réussi!

LE RETOUR DES VACANCES N'EST PAS TOUJOURS DE TOUT REPOS! POUR GARDER UNE ATTITUDE CALME ET MAÎTRISER VOS STRESS QUOTIDIENS, DIFFÉRENTES TECHNIQUES PEUVENT ÊTRE UTILISÉES TANT À LA MAISON QU'AU TRAVAIL.

L'une d'elles est le Tai Chi, une discipline corporelle d'origine chinoise comportant un ensemble de mouvements continus et circulaires exécutés avec lenteur et précision. Il met aussi l'accent sur la maîtrise de la respiration. La pratique vise entre autres à améliorer la souplesse, à renforcer le système musculosquelettique et à maintenir une bonne santé physique, mentale et spirituelle. En contrôlant les situations stressantes, une personne diminue son état de fatigue et est plus productive au travail et dans sa vie personnelle.

L'activité physique permet aussi d'évacuer le stress et de créer une détente musculaire. Pourquoi ne pas utiliser le retour au travail pour continuer l'année de façon active? Différentes ressources sont mises à votre disposition gratuitement. Les Sentiers de la santé sont maintenant accessibles au CHUS – Hôpital Fleurimont, vous pouvez vous procurer votre passeport annuel pour les Sentiers de l'Estrie ou encore utiliser les escaliers lors de vos déplacement dans l'hôpital.

Finalement, plusieurs ateliers de gestion de stress vous sont proposés par le CHUS-Énergique. À vous de jouer et de maîtriser, une fois pour toutes, les stress quotidiens!

Ne manquez pas le lancement de notre programmation automnale! Depuis le début août, vous pouvez vous inscrire aux nouvelles activités du CHUS-Énergique. Serez-vous notre danseur de salsa, notre amateur de Tai-Chi ou encore notre spécialiste des sushis? Les détails dans l'intranet!

Camille Tougas-Tellier
Stagiaire en kinésiologie, CHUS-Énergique

LES VERTUS DES **PROBIOTIQUES**

Les bactéries sont habituellement considérées comme nuisibles à la santé. Cependant, il ne faut pas oublier qu'il existe plusieurs « bonnes » bactéries, que l'on nomme probiotiques.

Le corps humain contient en moyenne 100 milliards de bactéries, la plupart située au petit intestin et formant la flore bactérienne. Elles ont comme rôle de nous protéger contre de mauvaises bactéries en modulant notre système immunitaire. Elles nous aident aussi à digérer certaines particules comme les fibres solubles, et favorisent l'absorption intestinale de certains nutriments. Les probiotiques détiennent aussi une propriété anticancer en participant à la formation d'antioxydants et d'enzymes.

Concrètement, les probiotiques sont de plus en plus utilisés afin de prévenir et traiter les problèmes gastro-intestinaux. On tend à les utiliser en concomitance avec des antibiotiques, en prévention de la diarrhée du voyageur, en prévention des rechutes de colite ulcéreuse et aussi pour estomper les symptômes du côlon irritable.

On trouve les probiotiques en pharmacie, sous forme de capsules, et aussi à l'épicerie ajoutés à certains aliments comme les yogourts et les jus. Cependant, les effets favorables des probiotiques dépendent de la dose et du types de probiotiques. Des études démontrent qu'une dose d'au moins 1 milliard de bactéries pendant 10 jours est nécessaire afin d'avoir un effet significatif sur la flore intestinale. Les types *Lactobacillus* et *Bifidobacterium* sont reconnus comme ayant le plus d'effets bénéfiques.

Pour une prise de probiotiques sécuritaire et efficace, n'hésitez pas à vous renseigner auprès d'un professionnel de la santé.

Marie-Claude Bossé
Nutritionniste

17e Tour CIBC Charles-Bruneau : départ au CHUS du parcours Sherbrooke-Montréal

C'est au CHUS, le 5 juillet, qu'a eu lieu le coup d'envoi. Pédalant au profit de la recherche en oncologie pédiatrique, 25 cyclistes ont participé au périple de deux jours et de 320 km reliant Sherbrooke, Sorel-Tracy et Montréal. Au même moment, quelque 175 autres cyclistes prenaient part aux parcours de 1, 2 ou 4 jours. Grâce au jumelage de cœur, chaque cycliste était associé à un enfant atteint de cancer. Cette activité de financement a permis d'amasser la somme record de 2 300 000 $.

Les cyclistes étaient heureux de rencontrer les enfants avec qui ils étaient jumelés.

À L'AGENDA...

8 SEPTEMBRE
Journée mondiale de la physiothérapie

10 SEPTEMBRE
Tirage de la Maison Desjardins, Restaurant Da Toni, 17 h

NUIT DU 12 AU 13 SEPTEMBRE
Goûter nocturne – rencontre du personnel de nuit et distribution de collations

15 SEPTEMBRE
Marche de sensibilisation à l'obésité, Parc Jacques-Cartier, 13 h à 17 h

17 SEPTEMBRE
Assemblée régulière du conseil d'administration du CHUS, Salle du conseil HD, 17 h

28 SEPTEMBRE
Date limite pour soumettre un projet au Fonds Brigitte-Perreault

29 SEPTEMBRE
Journée mondiale du cœur

19 OCTOBRE
Randonnée à Coaticook à bord de l'Orford Express – activité de la Fondation du CHUS

Avez-vous les moyens de nous offrir les meilleurs soins possibles pendant toute une vie?
En intégrant l'imagerie, les diagnostics de laboratoire et les TI des soins de santé, nous contribuons au progrès de la science médicale et du bilan financier des soins de santé.
Pour en savoir davantage, appelez-nous au : 1-888-988-5987
ou visitez www.siemens.ca/healthcare
Des réponses pour la vie.
SIEMENS

Jean Coutu

OBTENEZ 5$ DE RABAIS SUR TOUS ACHATS DE 30$ ET PLUS EN PHARMACIE

5 DOLLARS de rabais

ENTRE NOUS

Sur présentation de ce coupon.
SAUF SUR PRESCRIPTION
Un coupon par client.
Valide :
445, rue King Est
1363, Belvédère Sud
et 269, Child Coaticook

AIR MILES
Des voyages et bien davantage

Sylvie Lussier & Fraçois Maltais
445, rue King Est
819 563-1212

Marie-Eve Ouimette
269 Child Coaticook
819 849-6359

François Maltais
1363, rue Belvédère Sud
819 565-9595

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Payez vos achats avec vos Air Miles

VOIR DÉTAILS EN MAGASIN

CHUS Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

Avec vous, pour la Vie

Vaincre l'obésité... ça MARCHE!

4e édition

Marche de sensibilisation à l'obésité

DATE Samedi 15 septembre 2012

HEURE 13 h à 17 h

LIEU Parc Jacques-Cartier

RDV : piste de danse au nord du parc

Kiosques santé sur place!

Tirages de prix de présence!

MAXI CLUB Complexe Médico-Sportif

IGA extra

Le Marché Végétarien

Coin des Coureurs

Médicalin

ETHICON a Johnson & Johnson company

Information et inscriptions

Accueil de l'unité métabolique ambulatoire du CHUS - 819 346-1110, poste 28079

Boutique Le Coin des coureurs - www.events.runningroom.com/site/?raceId=8187

Les profits seront remis à la Fondation du CHUS et dédiés à la clinique médico-chirurgicale de l'obésité pour l'achat d'équipements spécialisés et la recherche.

FONDATION Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke